

	7 Sleglio in Valavronne
	Carnevale di Sleglio Sabato grasso È una delle feste più sentite dagli abitanti della Valavronne, e animata da un'atmosfera unica. I "Caroni", le maschere ambasciate e varie maschere "topore" (personae e pupazzo), accompagnate da un gruppo di musicisti le maschere vegliano i paesi circostanti e si ritrovano verso la sera a Sleglio per il momento clou della serata, quando si mangia la "measso" e si danza fino a tardi.
	8 Ligomotto Sagra San Giuseppe 19 marzo Appuntamento annuale che, il 19 marzo, compie l'ingresso in paese e saluta la primavera. Negli ultimi saggi sagrati antistano all'oratorio di San Giuseppe e si articola in tre momenti: la novena, che inizia nei giorni prima con altrettante funzioni religiose di mattingo presto; il meassoso (la prozzolatura della vigilia, allestito dagli uomini e accompagnato dal fascio dei luochi d'edifico e infine la funzione delle "tre" d'edifico. Durante la sagra si possono degustare specialità tipiche.
	9 Mendrisio Sottanento di Mendrisio Chiesa di San Giovanni Ultima settimana di Quaresima (fino venerdì, ore 19.30) Una tradizione tuttora fortemente radicata a Mendrisio, che trova le sue origini a Menaggio (1472). Per un settimana, ogni sera, nella chiesa di San Giovanni Battista, si ricordano i Dolenti di Maria recando il rosario e intonando alcuni canti, tra i quali spicca un'impressionante "Stabat Mater" tramandato olemante di generazione in generazione. Per l'occasione il sindaco deli Addolorata è rivestito con un abito nero "festivo" con decori ottocenteschi e sull'altare è montata una scenografia Ancora dell'Addolorata.
	10 Sleglio Carnevale di Sleglio Sabato grasso È uno di the most heartfelt celebrations by the inhabitants of Valavronne, is animated by a unique atmosphere. The "Caroni", animal masks and other various "tobole" masks (a personae and a puppet), masked by a music band reach the surrounding villages and meet back in Sleglio towards evening for the highlight of the celebration, when it's time to eat the "measso", and people dance until late in the night.
	11 Sleglio Saint Joseph Fair 19th March Annual event that, on March 19, bids farewell to winter and welcomes the spring. It takes place in the churchyard in front of the oratory of San Giuseppe and is divided into three parts: the novena, which begins nine days earlier with nine early morning religious services; the meassoso (prozzolatura) of the vigil, set up by the men and accompanied by the daylight fireworks and finally the solemn service in the evening. During the fair you can taste typical specialties.
	12 Mendrisio Septenaria of Mendrisio San Giovanni Church Last week of Lent (Palm Sunday Catholic rite), 7.30 pm A tradition still strongly rooted in Mendrisio, which has its origins from 1472. For a week, every evening in the church of San Giovanni Battista, we remember the Sorrows of Mary reciting the rosary and intoning some songs, featuring the impressive "Stabat Mater" handed down ally from generation to generation. For the occasion, the sacred image of Our Lady of Sorrows is covered with a "festive" black dress with nineteenth-century decorations and on the altar is mounted a scenic Altipiece of Our Lady of Sorrows.

10 Coldefrino La Passione di Coldefrino Il Mercatino Santo E' nata nel 1945, e fu assunto negli anni un ruolo di alto spettacolarità, nel rapporto rispetto del racconto della Passione che si ritrova nei Vangeli. Oltre 150 personaggi in costume sfilano dalla chiesa della Madonna del Carmelo verso il centro paese. Le varie scene drammatiche hanno luogo sullo sfondo naturale del colle Cossentino. La recitazione è in parte con la lettura ad alta voce, in parte con la lettura con i costumi, con principali episodi (tra cui la condanna del Cristo). L'accesso al Calvario è il preludio della Crocifissione, momento culminante della rappresentazione.	9 Mendicino Processioni dal Giovedì e Venerdì santo Giovedì e Venerdì santo La Processione della Settimana Santa si svolge nel centro storico di Mendicino (dal Setauro). Le sono illuminate dalla luce dei "traspasseri", oggetti su cui sono dipinte le scene, religiose della Passione, a ridosso delle pareti dei Giovedì, "Funzioni di Giudice", rappresenta la "Via Crucis" di Cristo che sale al Calvario, in quello dei Venerdì, "Embero" (funerali), sfilano 700 persone con emblemi della Passione e i simulacri del Cristo morto e della Vergine addolorata, accompagnati da bande musicali.
8 Coldefrino La Passione di Coldefrino Holy Wednesday It was initiated in 1945 and has become a great spectacle over the years, strictly faithful to the story of the Passion found in the Gospels. Over 150 costumed characters parade from the church of the Madonna del Carmelo to the town centre. The various dramatic scenes take place against the natural background of the Cossentino hill. The recitation consists partly of the reading of Jesus in the Gospels, partly of the reading of the scenes with the main episodes, up to the sentence passed by the Judahs. The access to Calvary is the prelude to the Crucifixion, the culminating moment of the representation.	7 Mendicino Processions of Holy Thursday and Holy Friday Holy Thursday and Holy Friday Starting from XVII century, Processions during the Holy Week take place in Mendicino old town. Streets are lit by the light of "traspasseri" painted on figures, which represent the scenes of the Passion, placed against the walls of the houses. On Holy Thursday procession, "Funzioni di Giudice", represents the Stations of the Cross of Christ carrying the Cross. During Holy Friday procession, "Embero" (funeral), 700 people march carrying symbols of the Passion and statues of Crossed Christ and Our Lady of Sorrows escorted by musical bands.

2a Premiana
Procesione Corpus Domini
 La domenicana successiva al giorno liturgico del Corpus Domini.

Al termine della messa, sempre celebrata nella chiesa parrocchiale, inizia la processione per le strade, via della parte vecchia del paese. Le donne indossano l'abito tradizionale, di cotone, con un fazzoletto bianco che copre per lo la testa, lo Stраско. L'intero popolo è composto da donne con magli drappi appesi alle pareti delle case rivestendole totalmente: in alcuni punti i fili in modo da apparire tra una casa e l'altra in modo da formare quasi un tunnel, addornato con fiori, tulle e piccoli arazzi.

11a Civate
Festa dei Santi Pietro e Paolo
 29 giugno o la domenica più vicina a 29 giugno data

Corpus Domini Procession
The Sunday following the liturgical day of Corpus Domini

The procession starts after the solemn Mass in the parish Church and follows in the narrow streets of the old part of the village. Women wear the traditional costume, the "ol cotton", with a white headscarf, the "Stраско". The whole way is decorated with large banners hanging outside the houses and covering all the walls; in some points they are arranged also between one house and another, in order to create a kind of tunnel that is also decorated with flowers, tulle and small arazzi.

to celebrate Saint Peter and Saint Paul in the Basilica of Saint Peter in the Vatican. The Pope will be accompanied by Saint Pietro al Monte, a small chapel in the hills of Rome, which is dedicated to the same two saints. The Pope will also visit the Basilica of Saint Peter in the Vatican, where he will celebrate the Eucharist. The Pope will also visit the Basilica of Saint Peter in the Vatican, where he will celebrate the Eucharist. The Pope will also visit the Basilica of Saint Peter in the Vatican, where he will celebrate the Eucharist.

13 Brusino Arzizio

Sagra del pesciolino

Luglio

Nel tradizionale e antico paesino lacustre di Brusino Arzizio, la pesca è da sempre uno degli elementi più vivi. Situato al piedi del Monte San Giorgio sulle rive del lago Ceresio, un'antichissima e economica attività di pesca ha dato origine a questa festa. Ogni anno nel mese di luglio il lungoparco si foggia in grossi pontoni pescherecci, "varoni", a volte anche per tutta la sera, "varoni" ai pescatori per tutta la sera. Una tipica festa di paese, dedicata alla pesca e ai pescatori.

Fish Festival

July

In the traditional and ancient lakeside village of Brusino Arzizio, fishing has always been one of the most lively aspects. Located at the foot of Monte San Giorgio on the shores of Lake Ceresio, an ancient and economical fishing activity has originally given rise to this festival. Every year in July the boats come alive with lobster, music and dancing and the little "varoni", or "bleak" fish are freed in large pots throughout the evening. A typical village festival, dedicated to fishing and to fishermen.

14 Moishe Festa Santa Maria del Miracoli 29 luglio La festa è celebrata nella data che ricorda la nascita di Gesù Cristo, il 25 dicembre. Il santuario ha iniziato nel 1954, quando il 29 luglio, che coincideva con il compleanno di Mario Acquarone, il colpe di Miracoli, per chiedere la benedizione del vice-parco locale. Mentre preparavano, apparve loro la Madonna e le guard. Una verità politica, alla sommità del distretto, ricorda quel evento prodigioso. Separato dalla chiesa, vi è un piccolo oratorio monumentale, dove sono collocati gli ex voto. Durante la festa sono possibili le novene formate per venerare la memoria della Madonna del Signore, sono tutti nel santuario, dove si può anche andare a promuovere la vita spirituale dei fedeli.	15 Intoblo, Val Biandino Processione della Madonna della Neve 5 agosto Il santuario acquisito importanza nel 1836, quando gli abitanti vi si recarono in processione il 5 agosto per chiedere un'intercessione alla Madonna contro l'epidemia di colera. Ogni anno si ricorda quest'importante evento con un pellegrinaggio nel quale il santuario che ha inizio alle 5.30 del mattino e prosegue con una processione in valle.
16 Moishe Festa Santa Maria del Miracoli (Our Virgin of Miracles) 29th July The feast is celebrated the day of the "Miraculous" of the Virgin Mary (Madonna of Miracoli). The sanctuary story starts in 1954, when on 29th July two girls from Milan arrived on Moisch to be blessed by the vice-park of Moisch. The two girls started to pray when the Virgin appeared and cured them. The miraculous event is represented by a polychromatic window at the top of the apse. Apart from the church there is a small Renaissance oratory in which are placed the ex voto. During the feast nine different religious forms are proposed to retrace the memory of the Mother of God, who is the center of the prayer cooperation in promoting the spiritual life of the faithful.	17 Moishe Procession of Our Virgin of the Snow 5th August The sanctuary started to become important in 1836, when the inhabitants of the village on 5th August went there in procession to ask the Virgin an intercession against a cholera epidemic. Every year is reminded this important event with a pilgrimage to the Sanctuary which starts at 5:30 AM and follows with a procession in the valley.

2 Premiana	
Past sugli alpeggi	
Mese di agosto	
Il rito del "past" si svolge in giornate diverse nei vari alpeggi di Premiana. Al centro di questa tradizione c'è un grande pasto collettivo preparato dagli uomini locali, una minestra di riso cucinata nei calderoni di rame accompagnata da vino e dai prodotti dell'alpeggio come le castagne. Il pasto si svolge in un'atmosfera serena e pacifica, dove i partecipanti ricreano spazi tradizionali sconosciuti che coinvolgono tutta la comunità.	
16 Avano di Trementino in Valvanone	
Processione dell'Assunta	
Agosto	
La processione dell'Assunta si svolge in una giornata di grande solennità. La statua della Madonna con il Bambino Gesù, portata in processione per le strade del paese, è preceduta da una banda musicale e seguita da una folla di fedeli. La processione si conclude con una messa solenne in chiesa.	
Procession of Mary of Assumption	
15th August	

17 Cremeno 16 agosto Processione di San Rocco Dal 1836, ogni anno nella giornata del 16 agosto la parrocchia di Cremeno si raccoglie attorno a San Rocco che, secondo la tradizione, diede la grazia abolendo il colera. La statua viene portata lungo le vie del paese, pregando la fine della pestiferanza e l'accanto del bene e della prosperità a San Rocco per le intercessioni ricurve.	from the small village, and arrives at the small "S. Rocco" chapel, in a natural environment of rare beauty. Along the way, people pass through dark tunnels holding torches. The village is decorated for the feast with ribbons, flowers, light-blue bunnies hanging on the windows and lights in the corners.
	
18 Calaiocorecote settembre Festa della Madonna delavello	Procession of Saint Roch 18th August Since 1836, on 16th August, the parish of Cremeno gathers around Saint Roch that, according to tradition, gave the grace and eradicated cholera. The statue of Saint Roch is carried along the village streets, praying for the end of the plague, and thanking Saint Roch for the intercession.
	
Feast of the Virgin of Lavello 8th September	Feast of the Virgin of Lavello
	

9 **Mendrisio**

Segna del Borgo
Ultimo weekend di settembre

Nell'ultimo fine settimana di settembre è organizzata la Segna del Borgo: un giorno di festa nel centro storico di Mendrisio per riscoprire tradizioni, costumi, usanze e prodotti del territorio.

La città di Mendrisio è, ancora oggi nota come il "magnifico borgo". Il centro storico è caratterizzato da volti suggestivi, case tipiche con corti interne e tetti in cotto, chiese medievali e barocche. Una vasta popolazione tradizionale per celebrare la vendemmia e il vino locale.

Borough Festival
Last weekend of September

The Borough Festival is celebrated in the last weekend of September: three days of festivity in the historic centre of Mendrisio in order to discover the traditions, customs, habits and products of the area.

The city of Mendrisio is still today known as the "magnificent borgo". The historic centre is characterised by fascinating alleys, typical houses with internal courtyards and terracotta roofs, medieval and baroque churches. A traditional folk festival used to celebrate the vintage and local wine.

19 Valle di Mugello
Setta ottobre
Castagna la castagna

Si svolge ai piedi del Monte Genoveso, ogni anno a metà ottobre e sempre in un comune diverso della Valle di Mugello. È un appuntamento molto atteso e sentito per valorizzare la castagna gustata in tutte le sue declinazioni: dalle tradizionali ricette, alla coppa di castagna, al castagnaccio, alla marmellata e di altre varietà. Viene inoltre dato risalto ai mestieri artigianali e contadini del passato.

20 Oggiemo
Fiera di Sant'Andrea

La settimana precedente l'ultimo lunedì di ottobre

Da oltre 400 anni, si tiene una grande fiera della valle di Mugello "Ferrù", fu istituita nel 1614 dal governatore spagnolo Filippo III: l'editto, che significava un grande sviluppo del commercio e dell'economia locale, è tuttora proclamato solennemente in apertura dell'evento. La fiera conserva la componente zootecnica, con la compravendita del bestiame e delle macchine agricole.

Chiesina Festival
Medio ottobre

It takes place at the foot of Monte Genoveso, every year in mid-October and always in a different municipality in the Valle di Mugello. It is eagerly awaited event to valorise the chestnut which is enjoyed in all its forms: from traditional recipes, to the chestnut coppa, chestnut castagnaccio, chestnut marmalade and so on. It also emphasises the artisan and peasant crafts of the past.

Celebration of Saint Andrew
The week before October last monday

For over 400 years, it has been celebrating a huge celebration called in the local dialect "Ferrù". It was established in 1614 by the Spanish governor Philip III: the decree, which meant a big development for commerce and local economy, is solemnly proclaimed nowadays at the beginning of the celebration. The feast still keeps a zootechnical part with cattle and agricultural machinery trading.

9 **Manifesto**

Fiera di San Martino
11 novembre

La fiera è documentata dal 1894 e si svolge nei prati di San Martino, nei pressi di Mercurio, ed è organizzata da un comitato di volontari. La fiera di San Martino, che si tiene ogni settimana alle 17.00, precede o che segue.

La fiera di San Martino rimane un appuntamento fisso. Tra bancarelle con numerosi prodotti della terra e le mucche di razza ovuna i contadini di tutta la regione si ritrovano per vendere e comprare.

San Martino's Fair
11th November

The fair has been documented since 1894 and takes place in the meadows of San Martino, near Mercurio, and is organised by a committee of volunteers. The fair of San Martino, which is held every week at 5.00pm, precedes or follows.

The fair of San Martino remains an event not to be missed. Among stalls with countless products of the land and the brown cows, farmers from all over the region come together to sell, and buy.



Mappa delle Ritualità *Map of Rituals*



1 **Beliamo**

"Peasa Vegia"
5th January

It is the historical re-enactment, which has been unchanged for 400 years, of the change of Kings and archbishops, on occasion of the 50th celebration of the birth of the Virgin Mary. The celebration of people from Beliamo to ask to maintain the old values, crowned with success. Every today is celebrated this event by staging the procession of the Wise Men, the race of the "Pease" through the streets of the village, all enriched by the arrival of the governor on a "ruca" (traditional boat) and by the reading of the edict from the balcony of the town Hall.

- 2 **Premiana**
Pite and Chant of the Three Kings
Santa Maria, January
 It is a traditional and folkloric rite, the heart of which is the rite of the Three Kings in the old town of Premiana while singing "Noi siamo i tre". (We are the three kings, the extraordinary example of Alpine locality, On the Epiphany Day, at the end of the masses in the ppn, the *Messa Mariae*, and the song is played once again inside the church, with an extraordinary poetic power supported by the Organ).

3	Ennio Laino	
	La Notta dei Magi Prima settimana di gennaio	
	I tre Magi, a cavallo, sono scortati da un corteo dall'alto del paese. Passano dal Castello di Ecodi fino ad arrivare al paese e svenire. All'alba prende parte tutta la popolazione e la sua preparazione consiste gran parte del periodo natalizio. Le celebrazioni finiscono per disassaporare una tipica gastronomia.	
4	Castel San Pietro	
	Carriata Re Magi gennaio	
	Wise Men Night <i>First week of January</i>	
	The three Wise Men, riding horses from the top of the village, are followed by a procession, to arrive first to King Herod Castle, and finally to the Nativity Play. Everybody in town takes part to the celebration and its preparation lasts for several weeks. The following night of the celebration it is also possible to taste traditional food.	
	Three Wise Men riding 6th January	

2ª Premiana

Dopo la sfilata, i partecipanti entrano in chiesa per assistere a una breve cerimonia religiosa e ricevere la benedizione e bacio del Bambin Gesù.

After the parade those taking part come into the church to attend a short religious ceremony and receive the blessing and kiss of the Infant Jesus.



11th January	"Où il la nef" ossia "Il giorno della neve" è la ricorrenza di un voto che si rinnovava dal 1863, quando il giorno 11 gennaio un'enorme valanga si sciolse dalla montagna precipitando fino al limitare della chiesa parrocchiale di San Giorgio, dove si stava celebrando il servizio divino. Lo scampato pericolo fu festeggiato dalla ora che si prometteva la fine della neve, con un corteo che ogni anno con il canto del "Re Deum" al termine della messa.
5	Riva San Vitale
	Sagra del Beato Manfred Settila Ultima domenica di gennaio Beato Manfred fu un nobile che visse all'eterna sul Monte San Giorgio. A lui sono attribuite due opere giuridiche, una dalla quale si può trarre la regola di vita che venne in seguito approvata dalla sua stessa congregazione di carità. La sua festa è una delle ricorrenze religiose più sentite localmente e in memoria dell'episodio miracoloso ogni anno si distribuisce tra gli abitanti del borgo un dolce panepetito e si venera il corpo conservato in una teca sotto l'altare.
11th January	"Où il la nef" means "The snow day", and it is the celebration of a vow of 1863, when on the 11th January a huge avalanche fell down from mountains to almost reach Saint Dorys's Church, where they were celebrating the Mass. The narrow escape has been celebrated since with the promise to Our Virgin of the Snow sing every year the "Re Deum" at the end of the mass.
	Celebration of Blessed Manfred Settila Last Sunday of January Blessed Manfred was a nobleman who lived as a hermit on San Giorgio mountain. He is said to have written two legal works, one of which was the rule of life that was later approved by his own congregation of charity. His feast is one of the most heartfelt in the area, every year in the village it is distributed blessed bread, and people worships the blessed body, stored in a glass case placed behind the altar.

Il progetto Interreg italo-svizzero VoCaTe, la Voce della Terra, valorizza le ritualità tradizionali nell'area prealpina del Lecchese e del Ticino al fine di consolidare le radici culturali dei territori di frontiera, seguendo le indicazioni fondamentali della Convenzione UNESCO per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale.

The Italian-Swiss Interreg project VoCaTe, la Voce della Terra, aims to give value to the traditional rituals of the Pre-Alpine area of Lecco and Canton Ticino, in order to strengthen the cultural roots of this boundary area, by following the UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Operazione co-finanziata dall'Unione Europea, Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, Stato Italiano, dalla Confederazione elvetica e dai Cantoni nell'ambito del Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Svizzera

1	Bellano	
	"Pesa Veglia"	
	5th January	
	Pesa Veglia	
	5 gennaio	

It is the historical re-enactment, which has been arranged for 400 years, of the changing of weights and measures occurred during the Spanish domination and the trip to Rome of a delegation of the city of Valencia to the Holy See. The old values, connected with success. Every today is celebrated the event for stopping the procession of the *Virgen Men*, the race of the "Pase" through the streets of the village, all enriched by the arrival of the guernor on a "viola" (traditional boat) and by the reading of the edict from the balcony of the Municipio.

2. Premiana 

Cavalcata e canto del Tre Re
5/6 gennaio

È un rito tradizionale e folcloristico con radici antiche. I bambini, vestiti da re, corrono nell'antico nucleo di Premiana dove cantano le storse del canto. Noi siamo i re, il straordinario esempio di vocalità alpina, il giorno dell'Epifania, il giorno del Re.

5th and 6th of January

Ride and Chant of the Three Kings

It is a traditional and folkloric rite, the heart of the village. The children, dressed as kings, run through the old town of Premiana while singing the storse of the chant. We are the kings, the extraordinary example of Alpine vocality. On the Epiphany Day, at the end of January.

the mass at night, the wise men leave the church, with an extraordinary phonic power supported by the Organ.

The three Wise Men, riding horses from the East, arrived at the stable in the town of Bethlehem, and, after a long procession, to arrive first to King Herod's castle, and finally to the Nativity Play. *Everybody in town takes part to the celebration and his preparation lasts for almost all Christmas months. During the last week of January, it is also possible to taste traditional food.*

4	Castel San Pietro	
	Cavalcata Re Magi	Three Wise Men riding 6th January
	6 gennaio	

San Pietro the Three Wise Men arrive on horseback, accompanied by shepherds with goats and sheep, on the day of the Epiphany and distribute sweets to the children in the old church of the parish.

After the parade those taking part come into the church to attend a short religious ceremony and receive the blessing and kiss of the Infant Jesus.

2	Premiana	
Ol di 'lla nef	Ol di 'lla nef	
11 gennaio	11th January	

"Ql di l'a nef" ossia "Il giorno della neve" è la ricorrenza di un voto che si rinnova dal 1863, quando il giorno 11 gennaio un'enorme valanga si staccò dalla montagna precipitando fino al paese, all'estremo limite del villaggio, quasi a reach Sant Dionisio Church, and it is the celebration of a vow of 1863, when on the 11th January a huge avalanche fell down from mountains to

The narrow escape has been celebrating since with the promise to Our Virgin of the Snow to sing every year the "Te Deum" at the end of the mass.

5	Riva San Vitale	
---	-----------------	---

Ultima domenica di gennaio	Settala Last Sunday of January
Il beato Manfredo fu un nobile che visse eremitica sul Monte San Giorgio. A lui sono	<i>Blessed Manfredo was a nobleman who lived as a hermit on San Giorgio</i>

of some graces, such as transforming stones into bread during the famine. This celebration is one of the most heartfelt in the area, every year in the village it is distributed blessed bread, and people

si venera il corpo conservato in una teca dietro l'altare. *glass case placed behind the altar.*

6 Tremenico in Valvarrone

Processione di Sant'Agata
5 febbraio

Procession of Saint Agatha
5th February

During the procession the confraternities banners, the "ciositr", the big golden

winds through the village streets to the church. Women in traditional costume

while the singing of the hymn of the Saint, the religious marches played by the band

and the bells played with the keyboard, resound.

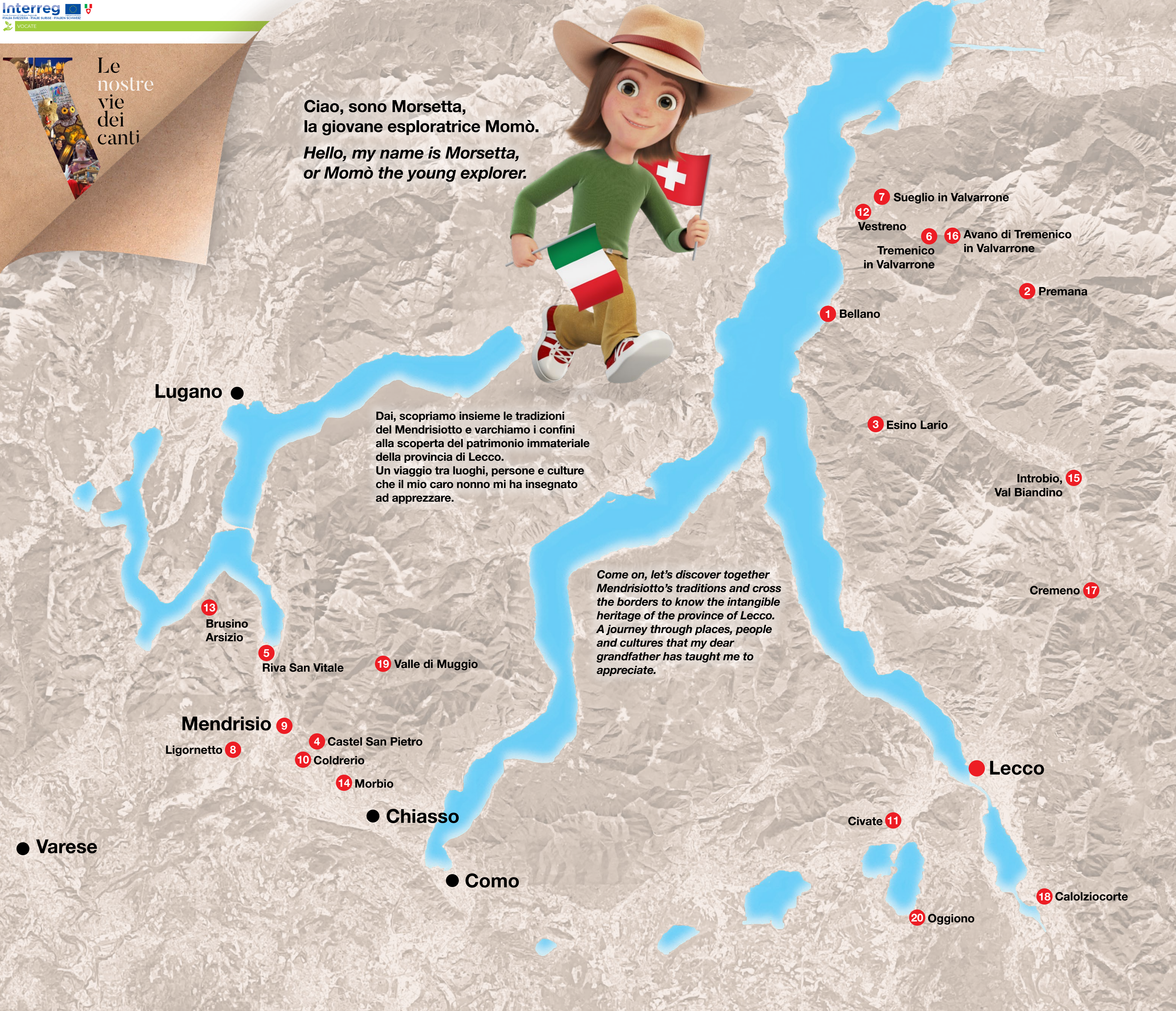


Le
nostre
vie
dei
canti

Ciao, sono Morsetta,
la giovane esploratrice Momò.
*Hello, my name is Morsetta,
or Momò the young explorer.*

Dai, scopriamo insieme le tradizioni
del Mendrisiotto e varchiamo i confini
alla scoperta del patrimonio immateriale
della provincia di Lecco.
Un viaggio tra luoghi, persone e culture
che il mio caro nonno mi ha insegnato
ad apprezzare.

*Come on, let's discover together
Mendrisiotto's traditions and cross
the borders to know the intangible
heritage of the province of Lecco.
A journey through places, people
and cultures that my dear
grandfather has taught me to
appreciate.*



Ritualità sacra e profana nell'area prealpina
del Lecchese e del Ticino

1	Bellano 5 gennaio / <i>January</i> PESA VEGIA
2	Premana 5/6 gennaio / <i>January</i> CAVALCATA E CANTO DEI TRE RE 11 gennaio / <i>January</i> OL DI 'LLA NEF Domenica successiva al Corpus Domini <i>Sunday following Corpus Domini</i> PROCESSIONE CORPUS DOMINI Agosto / <i>August</i> PAST SUGLI ALPEGGI
3	Esino Lario Prima settimana di gennaio / <i>First week of January</i> LA NOTTE DEI MAGI
4	Castel San Pietro 6 gennaio / <i>January</i> CAVALCATA RE MAGI
5	Riva San Vitale Ultima domenica di gennaio / <i>Last Sunday of January</i> SAGRA DEL BEATO MANFREDO SETTALA
6	Tremenico in Valvarrone 5 febbraio / <i>February</i> PROCESSIONE DI SANT'AGATA
7	Sueglio in Valvarrone Sabato grasso / <i>Shrove Saturday</i> CARNEVALE DI SUEGLIO
8	Ligornetto 19 marzo / <i>March</i> SAGRA DI SAN GIUSEPPE
9	Mendrisio Ultima settimana di Quaresima / <i>Last week of Lent</i> SETTENARIO DI MENDRISIO Giovedì e Venerdì Santo / <i>Holy Thursday and Holy Friday</i> PROCESSIONI DEL GIOVEDÌ E VENERDÌ SANTO Ultimo weekend di settembre / <i>Last weekend of September</i> SAGRA DEL BORGO 11 novembre / <i>November</i> FIERA DI SAN MARTINO
10	Coldrerio Mercoledì Santo / <i>Holy Wednesday</i> LA PASSIONE DI COLDRERIO
11	Civate 29 giugno o domenica più vicina / <i>29th June or closest Sunday</i> FESTA DEI SANTI PIETRO E PAOLO
12	Vestreno Prima domenica di luglio / <i>1st Sunday of July</i> FESTA DELLA MADONNA DI BONDO
13	Brusino Arsizio Luglio / <i>July</i> SAGRA DEL PESCIOLINO
14	Morbio 29 luglio / <i>July</i> FESTA DI SANTA MARIA DEI MIRACOLI
15	Introbio, Val Biandino 5 agosto / <i>August</i> PROCESSIONE DELLA MADONNA DELLA NEVE
16	Avano di Tremenico in Valvarrone 15 agosto / <i>August</i> PROCESSIONE DELL'ASSUNTA
17	Cremeno 16 agosto / <i>August</i> PROCESSIONE DI SAN ROCCO
18	Calolziocorte 8 settembre / <i>September</i> FESTA DELLA MADONNA DEL LAVELLO
19	Valle di Muggio Metà ottobre / <i>Mid-October</i> SAGRA DELLA CASTAGNA
20	Oggiono La settimana precedente l'ultimo lunedì di ottobre <i>The week preceding the last Monday of October</i> FIERA DI SANT'ANDREA